

EPSG 827

Inschrift:

Transkription:

- ¹ Imp(eratori) Caes(ari)
² divi Hadr(iani) f(ilio)
³ divi Traian(i) Par-
⁴ thici n(epoti) divi Nervae
⁵ pron(epoti) T(ito) Ael(io) Hadrian(o)
⁶ Antonino Aug(usto) Pio
⁷ pont(ifici) max(imo) trib(unicia) potes(tate)
⁸ XXIII imp(eratori) II co(n)s(uli) IIII p(atri) p(atriae)
⁹ d(ecreto) d(ecurionum).

Übersetzung:

Dem Imperator, Caesar, dem Sohn des göttlichen Hadrian, dem Enkel des göttlichen Trajan Parthicus, dem Urenkel des göttlichen Nerva, dem Titus Aelius Hadrianus Antoninus Augustus Pius, dem Pontifex Maximus mit der zum 23. Mal tribunizischen Gewalt, zum zweiten Mal Imperator, zum vierten Mal Consul, dem Vater des Vaterlandes, (wurde das Ehrendenkmal errichtet) aufgrund eines Beschlusses des Gemeinderates.

Kommentar:

Die Statuenbasis wurde für den Kaiser Antoninus Pius errichtet.

Sprache:

Latein

Gattung:

Ehreninschrift

Beschreibung:

Marmorblock mit vertikalem Bruch und bestoßenen Kanten.

Maße:

Höhe: 97 cm

Breite: 81 cm

Tiefe: 21 cm

Datierung:

2. Jh.n.Chr.: Regierungszeit des Antoninus Pius 138-161 n. Chr.

Herkunftsort:

Aquileia

Fundort (historisch):

Aquileia (<http://pleiades.stoa.org/places/187290>)

Fundort (modern):

Aquileia (<http://www.geonames.org/3182943>)

Geschichte:

1858 in der via L. Manlio Acidino gefunden.

Aufbewahrungsort:

Aquileia, Museo Archeologico, Lapidario, Inv.Nr. 12

Konkordanzen: CIL 05, 00855
InscrAqu -01, 00438
IEAquil 00063
EDH 33137, <http://edh-www.adw.uni-heidelberg.de/edh/inschrift/HD33137>
UBI ERAT LUPA 13414, <http://www.ubi-erat-lupa.org/monument.php?id=13414>

Literatur: G. Alföldy, Epigraphische Quellen 1984, 94 Nr. 72.

Abklatsche:

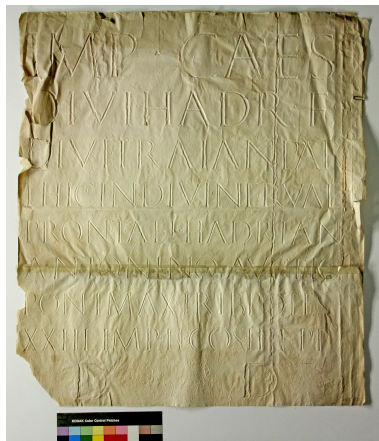
EPSG_827A

Aufbewahrung: Kasten
Zustand: leicht beschädigt
Farbe: hellbraun

EPSG_827B

Aufbewahrung: Kasten
Zustand: leicht beschädigt
Farbe: hellbraun

Digitalisat



EPSG_827A; 827B

Impressum:

Herausgeber: Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Karl-Franzens-Universität Graz
Datenerfassung: Ingrid Weber-Hiden
Datenmodellierung: Zentrum für Informationsmodellierung - Austrian Centre for Digital Humanities, Universität Graz